

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/70/30

29 May 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السابع  
بانكوك، 1-5 يوليو/تموز 2013

## مقترح مشروع: جمهورية الكونغو الديمقراطية

تتألف هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصياتها بشأن مقترح المشروع التالي:

### الإزالة التدريجية

برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب)/  
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي)

• خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية  
(المرحلة الأولى، الشريحة الثانية)

ورقة تقييم المشروع - المشروعات المتعددة السنوات  
جمهورية الكونغو الديمقراطية

الوكالة	عنوان المشروع
يونديبي، يونيب (رئيسية)	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى)

56.93 طناً من قدرات استنفاد الأوزون	السنة 2011	(ثانياً) أحدث بيانات المادة 7 (المرفق ج، المجموعة الأولى)
-------------------------------------	------------	---

السنة 2011		(ثالثاً) أحدث البيانات القطاعية للبرنامج القطري (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)						
إجمالي استهلاك القطاع	الاستخدام المخبري	عامل التصنيع	المذيبات	تبريد	مكافحة الحريق	الرغاوى	الأبروصولات	كيميائي
				التصنيع	الخدمة			
								هيدروكلورو فلورو كربون-123
								هيدروكلورو فلورو كربون-124
								هيدروكلورو فلورو كربون-141b
								هيدروكلورو فلورو كربون-142b
56.9				56.9				هيدروكلورو فلورو كربون-22

(رابعاً) بيانات الاستهلاك (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)			
58.0	نقطة البداية للتخفيضات المجمعمة المستدامة	81.2	خط الأساس لفترة 2010-2009
الاستهلاك المؤهل للتمويل (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)			
52.2	المتبقي:	5.8	موافق عليه من قبل:

المجموع	2015	2014	2013	2012	خامساً) خطة الأعمال	
1.7	0.3	0.0	1.4		إزالة المواد المستنفدة للأوزون (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	يونديبي
152,600	26,160	0	126,440		التمويل (بالدولار الأمريكي)	
1.7	0.3		1.4		إزالة المواد المستنفدة للأوزون (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	يونيب
158,200	26,555		131,645		التمويل (بالدولار الأمريكي)	

المجموع	2015	2014	2013	2012	2011	سادساً) بيانات المشروع	
لا ينطبق	52.2	*58.0	*58.0	لا ينطبق	لا ينطبق	حدود الاستهلاك في بروتوكول مونتريال	
لا ينطبق	52.2	*58.0	*58.0	لا ينطبق	لا ينطبق	الحد الأقصى المسموح به للاستهلاك (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	
240,000	24,000		116,000		100,000	تكاليف المشروع	التمويل المتفق عليه
21,600	2,160		10,440		9,000	تكاليف الدعم	
235,000	23,500		116,500		95,000	تكاليف المشروع	يونيب
30,550	3,055		15,145		12,350	تكاليف الدعم	
195,000	0	0	0	0	195,000	تكاليف المشروع	المبالغ التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية (بالدولار الأمريكي)
21,350	0	0	0	0	21,350	تكاليف الدعم	
232,500			232,500			تكاليف المشروع	إجمالي التكاليف المطلوبة للموافقة في هذا الاجتماع (بالدولار الأمريكي)
25,585			25,585			تكاليف الدعم	

\* خط الأساس المقدر

موافقة شمولية	توصية الأمانة:
---------------	----------------

## وصف المشروع

1. بالنيابة عن حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية، قدم يونيب، بصفته الوكالة المنفذة الرئيسية، إلى الاجتماع السبعين للجنة التنفيذية طلباً لتمويل الشريحة الثانية من المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية بتكلفة إجمالية قدرها 258,085 دولار أمريكي، مكوّن من 116,500 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة قدرها 15,145 دولاراً أمريكياً، ليونيب، و116,000 دولار أمريكي زائد 10,440 دولاراً أمريكياً لتكاليف دعم الوكالة ليونديبي. ويتضمن التقديم تقريراً مرحلياً بشأن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، مع خطة تنفيذ الشريحة من 2013 إلى 2014.

### خلفية

2. لقد وافقت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثالث والستين، ومن حيث المبدأ، على المرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية لجمهورية الكونغو الديمقراطية، من أجل خفض استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون بنسبة 10 بالمئة من خط الأساس مع نهاية 2014، بمستوى تمويل إجمالي قدره 475,000 دولار أمريكي، زائد تكلفة دعم الوكالة قدرها 52,150 دولاراً أمريكياً. وفي الاجتماع نفسه وافقت اللجنة التنفيذية أيضاً على الشريحة الأولى من المرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية بمبلغ 216,350 دولاراً أمريكياً، مكوّن من 95,000 دولار أمريكي، زائد تكاليف دعم الوكالة قدرها 12,350 دولاراً أمريكياً ليونيب، و100,000 دولار أمريكي زائد تكاليف دعم الوكالة قدرها 9,000 دولار أمريكي ليونديبي.

### تقرير مرحلي عن تنفيذ الشريحة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية

3. لقد تم تنفيذ الأنشطة التالية خلال الشريحة الأولى من المرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية:

(أ) *تدريب في مجال التبريد*: تم إكمال حلقة عمل لتدريب خمسة وعشرين مدرباً. وقد أمّن هؤلاء المدربون حتى الآن تدريباً لـ 94 تقنياً إضافياً من أصل 500 تقني في البلد؛

(ب) *تدريب الجمارك*: تم إكمال حلقة عمل لتدريب عشرين مدرباً وخمس حلقات عمل لـ 120 من موظفي ومفتشي الجمارك. كما تم شراء خمس آلات لتحديد النوعية استعملت خلال حلقات عمل تدريب الجمارك؛

(ج) *العنصر الاستثماري*: لقد تم الحصول على معدات لتعزيز جمعية التبريد وأربعة مراكز تدريب في كنشاسا، وُزعت على المستفيدين. ومجموعة المعدات تتضمن وحدات استرداد وإعادة تدوير، ومضخات تبريد، وأدوات تحديد النوعية، ووصلات بفتحات ربط جانبية، وعدّات لحام، وأدوات أخرى أساسية للخدمات. وسيجري توزيع معدات إضافية لثلاثة مراكز إقليمية، لدى بدء التدريب في مجال التبريد في تلك المقاطعات. وجمعية تقنيي التبريد (ACOPROF) أنجزت إحصاء وطنياً للتقنيين وتم اعتماد 6,000 تقني حتى الآن (4,000 في كنشاسا و2,000 في مناطق البلد الأخرى)؛ و

(د) *الرصد والتقييم*: إن وحدة الأوزون الوطنية تعمل على تنسيق وإشراف ورصد وتقييم تنفيذ جميع الأنشطة في خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. وقم تم تعيين مستشارين اثنين لمساعدة وحدة الأوزون الوطنية في تنفيذ أنشطة وجمع بيانات خطط إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. والمستشاران يضعان تقارير فصلية عن الوضع القائم لتنفيذ خطط إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية وعن النتائج المتوقعة. وفي سياق تنفيذ الأنشطة تتفاعل وحدة الأوزون الوطنية مباشرة مع لجنة الأوزون الوطنية وجمعية تقنيي التبريد، وإدارة الجمارك في وزارة المال، ووزارة التجارة (المسؤولة عن استيراد/تصدير سياسات الترخيص)، ومعهد التدريب المهني الوطني، وغير ذلك من الجهات المعنية.

حالة صرف الأموال

4. بتاريخ مايو /أيار 2013، كان قد تم صرف 157,831 دولاراً أمريكياً (80 بالمئة) من أصل مبلغ 195,000 دولار أمريكي الموافق عليه للشريحة الأولى. ورصد 37,169 دولاراً أمريكياً (20 بالمئة) سيُصرف خلال 2013.

خطط سنوية للشريحة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية

5. إن الأنشطة الرئيسية التي سُنّفت خلال ما تبقى من 2013 وخلال 2014 هي خمس حلقات عمل إضافية لتدريب 125 من تقنيّي التبريد؛ وخمس حلقات عمل إضافية لتدريب نحو من 100 من موظفي ومفتشي الجمارك في كينشاسا ومدن أخرى؛ تعزيز ثلاثة معاهد وطنية إضافية للتدريب المهني بواسطة معدات وغازات تبريد في مقاطعات مناطق الكونغو السفلي، وكيفو الشمالية والمقاطعة الشرقية؛ الموافقة على مقترح يتطلب دليلاً على العضوية في جمعية تقنيّي التبريد من أجل شراء غاز التبريد؛ برنامج حفز لإعادة التهيئة لأصحاب المعدات المحليين بمساعدة جمعية تقنيّي التبريد (سيدعم البرنامج 50 بالمئة من تكلفة إعادة التهيئة للحصول على خيار إمكانية احتراق عالمي متدنية)؛ واتفاق في ما بين الوزارات يسمح بواردات غازات تبريد سائبة ويحظر الآليات الأسطوانية غير القابلة للاستعمال مجدداً.

6. إن برنامج حوافز إعادة التهيئة لمالكي المعدات التجارية والتعبئة المحلية في آليات أسطوانية قابلة لإعادة الاستعمال لغازات التبريد المستوردة السائبة سوف تُرجأ إلى شريحة مستقبلية أو إلى المرحلة الثانية، حين تكون الظروف أكثر تناسباً لاستهلاكها. وكبديل، سيتم تعزيز أربعة معاهد وطنية إضافية للتدريب المهني بواسطة معدات وغازات تبريد في مقاطعات كيفو الجنوبية، وكاساي الشرقية وكاتنغا وكاساي الغربية.

**تعليقات الأمانة وتوصيتها****التعليقات**نظام تشغيلي للترخيص

7. بالتوافق مع المقرر 17/63، وحسب ما هو مطلوب بموجب الاتفاق بين حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية واللجنة التنفيذية، ورد تثبيت من الحكومة أن ثمة نظاماً وطنياً للإنفاذ بشأن إصدار التراخيص والكوتا لواردات هيدرو كلورو فلورو كربون، أصبح قائماً، وأن النظام قادر على ضمان الامتثال بالجدول الزمني لبروتوكول مونتريال لإزالة هيدرو كلورو فلورو كربون طوال مدة الاتفاق. وقد حُدّدت الكوتا الوطنية لواردات هيدرو كلورو فلورو كربون-22 لعام 2013 بكمية 980 طناً مترياً (53.9 طناً من قدرات استنفاد الأوزون).

استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون

8. لقد تمت الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية لجمهورية الكونغو الديمقراطية استناداً إلى خط الأساس المقدّر في تاريخ التقديم (58 طناً من قدرات استنفاد الأوزون من هيدرو كلورو فلورو كربون-22) وخط الأساس الثابت للبلد هو 81.2 طناً من قدرات استنفاد الأوزون. وطالبت جمهورية الكونغو الديمقراطية بتعديل استهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون-22 المبلغ عام 2009 من 890 طناً مترياً (48.95 طناً من قدرات استنفاد الأوزون) إلى 1,014.98 طناً مترياً (55.82 طناً من قدرات استنفاد الأوزون)، وإلغاء الاستهلاك المبلغ عنه من هيدرو كلورو فلورو كربون-142b لعامي 2009 و2010. وطلب تنقيح خط الأساس الذي قدمته جمهورية الكونغو الديمقراطية قد خضع للنظر خلال اجتماعات عدّة للجنة التنفيذ (من 46 إلى 49) بحيث أن المعلومات وفقاً للمقرر 19/XV من أجل دعم الطلب اعتُبرت غير كافية لإتاحة الموافقة عليه. والتوصية 6/49 (ج)

الصادرة عن لجنة التنفيذ حثت جمهورية الكونغو الديمقراطية على أن تقدم إلى أمانة الأوزون المعلومات المطلوبة، في مهلة لا تتجاوز 31 مارس/أذار 2013 ليُنظر فيها في اجتماعها الخمسين. وأكدت جمهورية الكونغو الديمقراطية أنه قد تم تقديم الإيضاح الإضافي. والجدول 1 يوجز مجموعات البيانات الثلاث التي ورد وصفها.

الجدول 1: خط الأساس المقدر والثابت والمقترح لاستهلاك هيدرو كلورو فلورو كربون في جمهورية الكونغو الديمقراطية

المادة (أطنان مترية)	خط الأساس المقدر لدى الموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (*)			خط الأساس الثابت أمانة الأوزون			خط الأساس المقترح من جانب جمهورية الكونغو الديمقراطية (**)		
	2009	2010	خط الأساس	2009	2010	خط الأساس	2009	2010	خط الأساس
هيدرو كلورو فلورو كربون-22	1,014.9	1,096.1	1,055.5	890.00	845.0	867.5	1,014.90	845.00	929.95
هيدرو كلورو فلورو كربون-141b				245.00	200.0	222.5	-	-	-
هيدرو كلورو فلورو كربون-142b				150.00	125.0	137.5	-	-	-
المجموع	1,014.9	1,906.1	1,055.5	1,285.00	1,170.0	1,227.5	1,014.90	845.00	929.95
المادة (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	2009	2010	خط الأساس	2009	2010	خط الأساس	2009	2010	خط الأساس
هيدرو كلورو فلورو كربون-22	55.8	60.3	58.0	48.95	46.5	47.7	55.82	46.48	51.15
هيدرو كلورو فلورو كربون-141b	-	-	-	26.95	22.0	24.5	-	-	-
هيدرو كلورو فلورو كربون-142b	-	-	-	9.75	8.1	8.9	-	-	-
المجموع	55.8	60.3	58.0	85.65	76.6	81.2	55.82	46.48	51.15

(\*) أرقام الاستهلاك المستعملة في الوقت الراهن في الاتفاق بين حكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية واللجنة التنفيذية.  
 (\*\*\*) أرقام الاستهلاك تخضع لتقييم لجنة التنفيذ في اجتماعها الخمسين. وإذا كان التغيير موصى به من جانب لجنة التنفيذ وإذا حصل على الموافقة في الاجتماع الخامس والعشرين للأطراف في أكتوبر/تشرين الأول 2013، سيتم وفقاً لذلك تحديث أرقام الاستهلاك وخط الأساس الثابت في الاتفاق.

9. وفيما يختص بالموافقة على خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، طلب المقرر 54/63 (د) من أمانة الصندوق تحديث التذييل 2-ألف من الاتفاق بين الحكومة واللجنة التنفيذية، استناداً إلى خط الأساس الثابت. ولكن إذا كانت هنالك توصية من الاجتماع الخمسين للجنة التنفيذ، وموافقة من الاجتماع الخامس والعشرين للأطراف في أكتوبر/تشرين الثاني 2013، بالنسبة للتغيير المطلوب على خط الأساس الثابت، ستكون هنالك حاجة لتحديث الاتفاق من جديد. ومن أجل تحاشي تغييرين محتملين على الاتفاق، وافقت الأمانة مع يونيب وحكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية على عدم تعديل الاتفاق قبل الحل النهائي لهذه القضية مع التسليم بأن البلد يتعهد بضمان الامتثال بتجميد الاستهلاك وخفض الـ 10 بالمائة، مع الأخذ بالحسبان خط الأساس الثابت وقدره 47.7 طنناً من قدرات استنفاد الأوزون من هيدرو كلورو فلورو كربون-22<sup>2</sup>.

10. بناء على ذلك، تم تعديل الكوتا الوطنية لواردات هيدرو كلورو فلورو كربون-22، من 980 طنناً مترياً (53.9 طنناً من قدرات استنفاد الأوزون) إلى 867 طنناً مترياً على الأكثر (47.7 طنناً من قدرات استنفاد الأوزون). وحكومة

<sup>1</sup> إن التوصية 6/49 (أ) و(ب) طلبت من الطرف المعني أن يوضح ما إذا كانت كميات هيدرو كلورو فلورو كربون المعبأة المعلنة، تمثل السعة الكاملة للمعدات أم الكميات المستخدمة لخدمة أو إعادة تعبئة المعدات؛ وأن يقدم مزيداً من الإيضاح عن الوسيلة التي تم بواسطتها تجميع معلومات الجرد الإقليمية بشأن المعدات المعتمدة على هيدرو كلورو فلورو كربون، من أجل استخراج استهلاكها الوطني المقترح.

<sup>2</sup> بحيث أن هيدرو كلورو فلورو كربون-22 هي المادة الوحيدة المستهلكة في البلد. وطلبت جمهورية الكونغو الديمقراطية حذف استهلاك مادتي هيدرو كلورو فلورو كربون-141b وهيدرو كلورو فلورو كربون-142b.

جمهورية الكونغو الديمقراطية ضمنت في رسالتها الرسمية إلى أمانة الصندوق المتعدد الأطراف تأكيداً لتعديل الكوتا المقررة لعام 2013.

#### مسائل أخرى خضعت للمناقشة

11. أوضح يونيب في سياق إعطائه مزيداً من التفاصيل بشأن الخطة التي تتيح مبيعات غازات التبريد لأعضاء جمعية تقنيي التبريد فقط، بأن هذه القيود تشمل جميع غازات التبريد، وأنه، من أجل أن يصبح التقني عضواً في جمعية تقنيي التبريد، يجب أن يكون حاصلاً على شهادة تصديق. وهذا يعني بالفعل أنه، منذ الفصل الثالث من 2013، عندما صادقت وزارة العدل على هذا الإجراء، يمكن للتقنيين المرخصين وحدهم الحصول على غازات التبريد. وتعتبر الأمانة أن هذا الإجراء، مقترناً بالتدريب الجاري لرصد الاسترداد وإعادة التدوير والتسرب يساعد على خفض معدل التسرب المرتفع في خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية بنسبة 57.5 بالمئة.

12. بالنسبة لبرنامج الحوافز المحلية ومراحل الاستعمال النهائية، المخطط للشريحة الثانية، طُلبت معلومات بشأن فئة المعدات المضمنة؛ والبدايل المختارة وأسعارها؛ والبيانات المتوافرة بشأن الأداء وكفاءة استخدام الطاقة للمعدات التي سبق تحويلها؛ وبروتوكولات الأمان المخططة للتحويل؛ والخدمات والتخلص بشأن المعدات المعادة تهيئتها، إذا كانت التكنولوجيا قابلة للالتهاب. وأفاد يونيب أن تفاصيل البرنامج ما زالت تحتاج إلى استكمال من جانب الخبير المستشار، ووحدة الأوزون الوطنية وجمعية تقنيي التبريد، وأن هذه الاعتبارات ستؤخذ بالحسبان. واقترحت الأمانة أن التدريب المناسب والرموز والممارسات والمعايير المتعلقة بالخرن والنقل والتركيب والصيانة للمعدات التي تستعمل غازات تبريد قابلة للالتهاب، يجب أن تكون قيد العمل لضمان مدخل مناسب لهذه التكنولوجيات.

13. اقترحت الأمانة أيضاً أنه يمكن اعتبار إعادة التهيئة في نطاق خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية بعد إتمام العمل التحضيري المشار إليه أعلاه وأن تكون الشروط الأخرى لإعادة تهيئة المعدات بصورة مستدامة قيد العمل، وبنوع خاص: رقابة استيراد المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية والمعدات المعتمدة على هيدروكلورو فلورو كربون هي قيد العمل وهي تحدّ من انتشار عناصر هيدروكلورو فلورو كربون جديدة؛ والسعر المقارن للمستهلك للمواد الهيدروكلورو فلورو كربونية، المتعلقة بغازات التبريد البديلة، كانت مرتفعة لتاريخه، ويتوقع أن تستمر في الزيادة. وأفاد يونيب أن برنامج التدريب الراهن يتضمّن من قبل التدريب على التداول بغازات تبريد قابلة للالتهاب وعلى الصيانة لمعدات تعمل بواسطة غازات التبريد هذه. وحكومة جمهورية الكونغو الديمقراطية ستبدأ بالنظر خلال المرحلة الأولى، في التنظيمات المطلوبة من أجل دعم الاستخدام المأمون لغازات التبريد القابلة للالتهاب. وسيستهل بعملية إعادة التهيئة بعد إحلال الشروط المطلوبة.

#### **التوصية**

14. توصي أمانة الصندوق بأن:

(أ) تحيط اللجنة التنفيذية علماً بالتقرير المرحلي بشأن تنفيذ الشريحة الأولى للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلورو فلورو كربونية في جمهورية الكونغو الديمقراطية؛ و

(ب) أن تطلب اللجنة التنفيذية من أمانة الصندوق، بعد أن يكون اجتماع الأطراف قد اتخذ قراراً بشأن طلب تغيير خط الأساس المقدم من جانب جمهورية الكونغو الديمقراطية، من أجل تحديث التذييل 2-ألف للاتفاق ليتضمن الأرقام للاستهلاك الأقصى المسموح به، وأي تأثير محتمل على مستوى التمويل المؤهل، مع أي تسويات ضرورية يتم إجراؤها لدى تقديم الشريحة التالية.

15. وتوصي الأمانة، فضلاً عن ذلك، بالموافقة الشمولية على الشريحة الثانية من المرحلة الأولى لخطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية لجمهورية الكونغو الديمقراطية مع خطط تنفيذ الشريحة المطابقة لفترة 2013-2014، مع تكاليف الدعم المقترنة بها، بمستوى التمويل المبين في الجدول أدناه.

الوكالة المنفذة	تكلفة الدعم (بالدولار الأمريكي)	تمويل المشروع (بالدولار الأمريكي)	عنوان المشروع	
يونيب	15,145	116,500	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية)	(أ)
يونديبي	10,440	116,000	خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثانية)	(ب)